

**Canon**

**RF**

**24mm F1.8 MACRO IS STM**

**Instrukcje**

**POLSKI**

# Dziękujemy za zakup produktu Canon.

Akcesorium RF24mm F1.8 MACRO IS STM firmy Canon jest makroobiektywem przeznaczonym do użytku z aparatami EOS R.

- Skrót „IS” oznacza Image Stabilizer (Stabilizator obrazu).
- Skrót „STM” oznacza Stepping Motor (Silnik krokowy).

## Konwencje stosowane w niniejszej instrukcji



Ostrzeżenie, które ma na celu zapobieżenie nieprawidłowemu działaniu lub uszkodzeniu obiektywu bądź aparatu.



Dodatkowe uwagi na temat korzystania z obiektywu i fotografowania.

## Oprogramowanie układowe aparatu i aplikacje towarzyszące aparatu

Należy dbać, aby zawsze używać aparatu wyposażonego w najnowsze wersje oprogramowania układowego i najnowszych wersji aplikacji towarzyszących. Szczegółowe informacje na temat sprawdzania, czy w urządzeniu zainstalowano najnowszą wersję oprogramowania układowego i czy używane aplikacje towarzyszące są aktualne, a także na temat aktualizacji powyższych można znaleźć w witrynie internetowej firmy Canon.



Jeśli oprogramowanie układowe aparatu\* nie ma zgodnej wersji, obowiązywać będą następujące ograniczenia.

- Funkcja widoku powiększonego nie jest dostępna.
- W niektórych przypadkach aparat może nie działać prawidłowo.

\* Dotyczy następujących modeli aparatów:  
EOS R i EOS RP

# Zalecenia dotyczące bezpieczeństwa

Zalecenia te mają na celu zagwarantowanie, że aparat jest używany w sposób bezpieczny. Należy uważnie się z nimi zapoznać. Należy dbać o to, aby były one ściśle przestrzegane w celu uniknięcia narażenia użytkownika i innych osób na niebezpieczeństwo oraz odniesienia przez nich obrażeń.



## Ostrzeżenie

Szczegółowe informacje na temat niebezpiecznych sytuacji, które mogą skutkować śmiercią lub odniesieniem poważnych obrażeń.

- **Nie wolno patrzeć przez obiektyw na słońce ani inne źródła silnego światła.** Może to prowadzić do utraty wzroku.
- **Nie wolno pozostawiać obiektywu w miejscu, gdzie będzie wystawiony na bezpośrednie działanie światła słonecznego bez założonego dekla na obiektyw.** Takie postępowanie może spowodować skupienie promieni słonecznych i doprowadzić do pożaru.



## Przestroga

Szczegółowe informacje na temat niebezpiecznych sytuacji, które mogą skutkować odniesieniem obrażeń lub uszkodzeniem mienia.

- **Nie wolno pozostawiać produktu w miejscach, gdzie będzie narażony na działanie bardzo wysokich lub niskich temperatur.** Dotknięcie produktu może wtedy skutkować odniesieniem oparzeń lub innych obrażeń.

# Zalecenia ogólne

## Zalecenia dotyczące obsługi

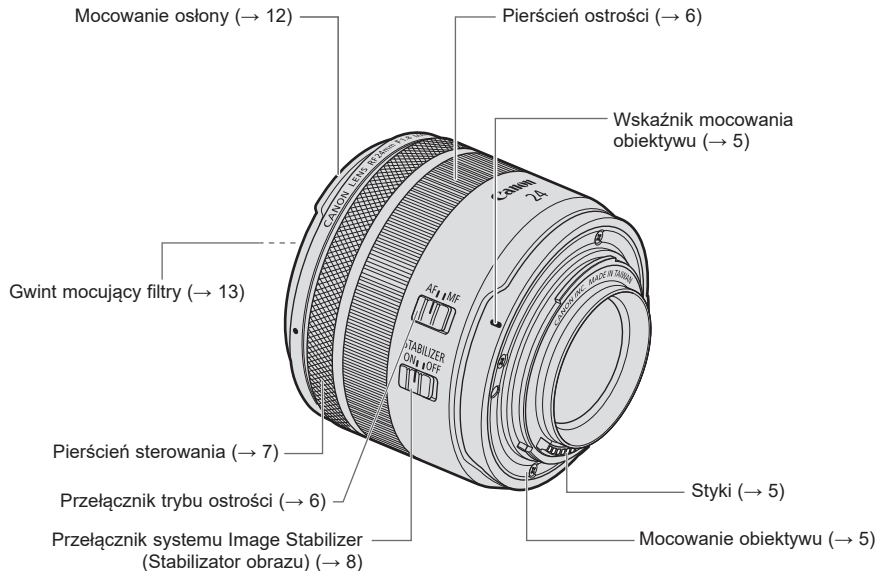
- Nie wolno pozostawiać produktu w miejscach, w których panuje wysoka temperatura, takich jak zaparkowany samochód wystawiony na bezpośrednie działanie światła słonecznego. Wysokie temperatury mogą spowodować, że produkt przestanie działać prawidłowo.
- W przypadku przeniesienia obiektywu z miejsca, gdzie panuje niska temperatura, do lokalizacji, w której temperatura jest wysoka, na powierzchni obiektywu i jego częściach wewnętrznych może skraplać się para. Aby zapobiec skraplaniu się pary w takiej sytuacji, przed przeniesieniem obiektywu z miejsca zimnego do ciepłego należy umieścić to akcesorium w szczelnym plastikowym opakowaniu. Po stopniowym ogrzaniu obiektywu można go wyjąć. Tak samo należy postąpić, gdy obiektyw jest przenoszony z miejsca ciepłego do zimnego.
- Należy zapoznać się również z wszelkimi zaleceniami dotyczącymi obsługi obiektywu zawartymi w instrukcji obsługi aparatu.

## Zalecenia dotyczące fotografowania

Gdy aparat przełącza się ze stanu automatycznego wyłączenia w stan gotowości, czoło obiektywu porusza się w trybie AF i MF i przeprowadzane jest wstępne resetowanie ustawienia ostrości obiektywu.

- Nie wolno fotografować przed zakończeniem resetowania wstępnego.
- Po przełączeniu ze stanu automatycznego wyłączenia należy ponownie ustawić ostrość.
- Aby zachować pozycję ostrości w stanie gotowości, należy wybrać dla opcji [Autom. wyłącz.] ustawienie [Wyłącz] w aparacie.

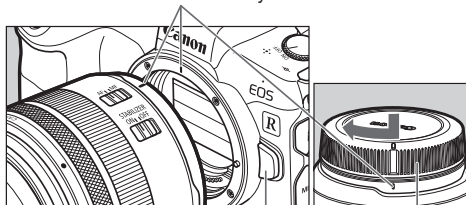
# Nazewnictwo



- Aby uzyskać szczegółowe informacje, należy zapoznać się z zawartością stron podanych w nawiasach (→ \*\*).

# 1. Montowanie i zdejmowanie obiektywu

Wskaźnik mocowania obiektywu



Przycisk zwalniania obiektywu

Dekiel przeciwkurzowy

## Montowanie obiektywu

Należy wyrównać wskaźnik mocowania obiektywu na obiektywie i aparacie, a następnie obracać obiektyw w prawo aż do usłyszenia kliknięcia.

## Odłączanie obiektywu

Należy obracać obiektyw w lewo, jednocześnie przytrzymując przycisk zwalniania obiektywu na aparacie. Gdy obiektywu nie będzie można już obrócić, należy go odłączyć.

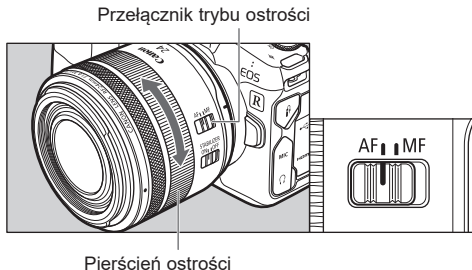
Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi aparatu.



- Przed zamontowaniem lub odłączeniem obiektywu należy ustawić przełącznik zasilania aparatu w pozycji OFF.
- Przed odłączeniem obiektywu od aparatu należy zamocować dekiel na obiektyw.
- Gdy przełącznik zasilania aparatu jest ustawiony w pozycji OFF, wysunięty obiektyw jest chowany automatycznie.\* Nie wolno odłączać obiektywu przed zakończeniem chowania.
- Po odłączeniu obiektywu należy umieścić go tylną częścią skierowaną do góry i zamocować dekiel przeciwkurzowy, aby zapobiec zarysowaniu powierzchni obiektywu i styków. Podczas mocowania dekla przeciwkurzowego należy upewnić się, że wskaźniki mocowania na obiektywie i dekle przeciwkurzowym są wyrównane.
- Jeżeli styki zostaną zarysowane lub zabrudzone bądź znajdują się na nich odciski palców, połączenie może być nieprawidłowe lub może pojawić się korozja, co z kolei może skutkować nieprawidłowym działaniem. Zabrudzone styki należy wyczyścić miękką ściereczką.

\* Gdy wybrano tryb ON dla funkcji chowania obiektywu w aparacie.

## 2. Ustawianie trybu regulacji ostrości



Aby fotografować w trybie autofokusa (AF), należy ustawić przełącznik trybu ostrości w pozycji AF. Aby korzystać wyłącznie z ręcznej regulacji ostrości (MF), należy ustawić przełącznik trybu ostrości w pozycji MF i wyregulować ostrość, obracając pierścieniem ostrości.



- Szybkie obracanie pierścieniem ostrości może spowodować, że ostrość będzie ustawiana z opóźnieniem.
- Ze względu na charakterystykę konstrukcji prędkość ruchu obiektywu może różnić się zależnie od temperatury powietrza i położenia.
- Nie wolno dotykać części znajdujących się z przodu obiektywu, gdy akcesorium to wykonuje operacje. W przypadku zastosowania nacisku z zewnątrz na poruszającą się część może zostać przeprowadzona inicjalizacja obiektywu w celu przywrócenia prawidłowego położenia soczewki na potrzeby kontroli.

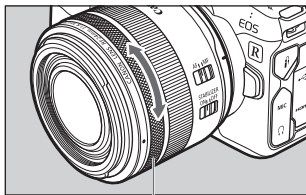


- Pierścień ostrości obiektywu jest elementem elektronicznym.
- W aparatach z elektroniczną pełnoczasową ręczną regulacją ostrości, ręczna regulacja ostrości możliwa jest zarówno w trybie One-Shot AF, jak i w trybie Servo AF. Wymaga to jednakże zmiany nastaw aparatu.
- Gdy jako działanie AF wybrano ustawienie One-Shot AF, po zakończeniu automatycznej regulacji ostrości można dokonać regulacji ręcznej poprzez kontynuowanie naciskania spustu migawki do połowy (elektroniczna ręczna regulacja ostrości). Wymaga to jednakże zmiany nastaw aparatu.

Szczegółowe informacje można znaleźć w instrukcji obsługi aparatu.

### 3. Pierścień sterowania

Do pierścienia sterowania można przypisać często używane funkcje aparatu, takie jak ustawienia czasu naświetlania i przystony.



Pierścień sterowania

Klikanie pierścienia sterowania pozwala użytkownikowi oszacować, o ile został obrócony. Szczegółowe informacje o korzystaniu z pierścienia sterowania można znaleźć w instrukcji obsługi aparatu.



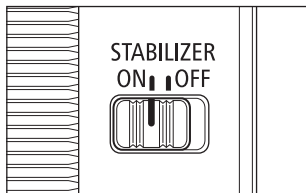
- W niektórych przypadkach dźwięki generowane podczas korzystania z pierścienia sterowania mogą zostać zarejestrowane w czasie filmowania.



- Odgłos klikania pierścienia sterowania może zostać wyłączony przez pracownika punktu serwisowego firmy Canon (usługa płatna).



## 4. Image Stabilizer (Stabilizator obrazu)



Aby skorzystać z funkcji Image Stabilizer (Stabilizator obrazu), należy ustawić przełącznik systemu Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) w pozycji ON.

- Ta funkcja zapewnia stabilizację obrazu odpowiednio do warunków fotografowania (na przykład fotografowania obiektów nieruchomych, wykonywania zdjęć panoramicznych i fotografii zbliżeniowej (a także makrofotografii)).
- Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) będzie działał w połączeniu z aparatami z wbudowanymi stabilizatorami obrazu.
- Aby wyłączyć funkcję Image Stabilizer (Stabilizator obrazu), należy ustawić przełącznik systemu Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) w pozycji OFF.

- ❗ Im mniejsza odległość ostrzenia, tym mniej widoczny jest efekt działania funkcji image Stabilizer (Stabilizator obrazu).
- Funkcja Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) nie zapewnia korekcji rozmycia obrazu na skutek ruchu fotografowanego obiektu.
- Funkcja Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) może nie działać w pełni poprawnie w przypadku fotografowania z pojazdu lub środka transportu, w którym występują gwałtowne wstrząsy.
- W przypadku korzystania ze statywu zaleca się ustawienie przełącznika systemu Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) w pozycji OFF.
- Nawet gdy używany jest monopod, funkcja Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) działa tak samo wydajnie jak podczas fotografowania z ręki. Jednak zależnie od warunków fotografowania działanie funkcji Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) może nie być równie efektywne.

## Image Stabilizer (Stabilizator obrazu)

Funkcja Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) tego obiektywu jest przeznaczona do stosowania podczas fotografowania z ręki w opisanych tutaj warunkach.



- W częściowo zacienionych miejscach, na przykład w pomieszczeniach lub na zewnątrz w porze nocnej.
- W miejscach, w których nie należy korzystać z lampy błyskowej, na przykład w muzeach i teatrach.
- W przypadku fotografowania w miejscu, które nie gwarantuje użytkownikowi odpowiedniej równowagi.
- W sytuacjach, w których ustawienie krótkiego czasu naświetlania nie jest możliwe.



- W przypadku wykonywania zdjęć panoramicznych pojazdów, pociągów itp. W przypadku wykonywania kilku kolejnych zdjęć w kierunku poziomym korygowane są pionowe drgania aparatu, natomiast gdy wykonywanych jest kilka kolejnych zdjęć w orientacji pionowej zmniejszane są poziome drgania aparatu.

## 5. Robienie zdjęć w zbliżeniu (makro) z ręki

Niniejszy obiektyw umożliwia użytkownikom ustawienie ostrości od nieskończoności do powiększenia wynoszącego 0,5x w przypadku fotografowania zbliżeniowego (makrofotografii).

### Odpowiednie podparcie aparatu

Podczas fotografowania zbliżeniowego (makrofotografii) z ręki należy zadbać o odpowiednie podparcie aparatu, czego przykład pokazano na ilustracjach po prawej, a także należyłą staranność, aby zminimalizować drgania aparatu i zapobiec rozmyciu ostrości.

### Fotografowanie w trybie Servo AF

W przypadku zdjęć w zbliżeniu (makro) zalecane jest wybranie dla działania AF aparatu ustawienia [Servo AF]. Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji obsługi aparatu.

- W przypadku fotografii zbliżeniowej (makrofotografii) bardzo ważne jest, aby mieć na uwadze następujące kwestie.
  - Drgania aparatu mają większy wpływ na ostateczny wygląd zdjęcia niż w przypadku standardowego fotografowania, a skuteczność działania funkcji Image Stabilizer (Stabilizator obrazu) zmniejsza się.
  - Podczas wykonywania zdjęć zbliżeniowych (makro) głębia ostrości bardzo się zmniejsza, a poruszenie aparatem w przód lub w tył może spowodować utratę ostrości.
- Minimalna odległość ogniskowania (minimalna odległość między fotografowanym obiektem a polem obrazowania) wynosi 0,14 m. Odległość robocza (odległość między czółem obiektywu a fotografowanym obiektem) wynosi 40 mm.



Należy oprzeć oba łokcie na stabilnej powierzchni, takiej jak stół.



Łokieć ręki, w której trzymany jest aparat lub obiektyw, należy oprzeć na kolanie.



Należy oprzeć się o stabilny obiekt, taki jak na przykład ściana, aby zapewnić odpowiednie podparcie ciała i ramienia.

## 6. Ekspozycja w czasie wykonywania zdjęć w zbliżeniu (makro)

### Ustawianie ekspozycji

Gdy zdjęcia są wykonywane z zastosowaniem pomiaru TTL, korekta ekspozycji nie jest konieczna, ponieważ światło przechodzące przez obiektyw jest mierzone. Gdy używany jest pomiar TTL, wykonywanie zdjęć z automatyczną ekspozycją (AE) jest możliwe przy każdej odległości ostrzenia. Wystarczy jedynie wybrać preferowany tryb fotografowania, a następnie sprawdzić czas naświetlania i przysłonę przed zrobieniem zdjęcia.

### Powiększenie i efektywna ogniskowa

Wartość przysłony wyświetlana na ekranie aparatu jest określana z założeniem, że ostrość jest ustawiona na nieskończoność ( $\infty$ ). Rzeczywista wartość przysłony (efektywna ogniskowa) zwiększa się (efektywna ogniskowa jest mniejsza) w miarę zmniejszania odległości ostrzenia (zwiększania powiększenia). Nie ma to praktycznie wpływu na ekspozycję, gdy użytkownik wykonuje zdjęcia standardowe. Jednak w przypadku fotografii zbliżeniowej (makrofotografii) zmiana efektywnej ogniskowej zyskuje znaczenie.

Podczas ustalania ekspozycji z zastosowaniem podręcznego miernika wartości ekspozycji, należy posłużyć się następującym współczynnikiem ekspozycji.

| Powiększenie (x)                   | 0,2  | 0,3  | 0,5  |
|------------------------------------|------|------|------|
| Odległość ostrzenia (m)            | 0,20 | 0,16 | 0,14 |
| Efektywna ogniskowa                | 2,1  | 2,2  | 2,4  |
| Współczynnik ekspozycji (stopnie)* | +1/3 | +2/3 | +1   |
|                                    | +1/2 | +1/2 | +1   |

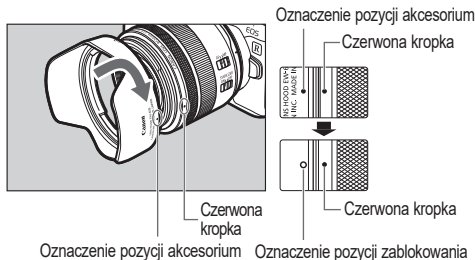
\* Wartości górne: 1/3 stopnia. Wartości dolne: 1/2 stopnia.



- Warunki, w których znajduje się fotografowany obiekt, są bardzo ważne podczas ustalania prawidłowego poziomu ekspozycji dla zdjęć zbliżeniowych (makro). Z tego względu w trakcie fotografowania zaleca się możliwie jak najczęstsze zmienianie poziomu ekspozycji lub sprawdzanie obrazów na monitorze LCD aparatu przed wykonaniem zdjęcia.
- W przypadku fotografii zbliżeniowej (makro) zaleca się skorzystanie z trybu preselekcji przysłony AE (**Av**) lub ręcznej regulacji ekspozycji (**M**), w których łatwiej jest dostosować głębokość ostrości i ekspozycję.

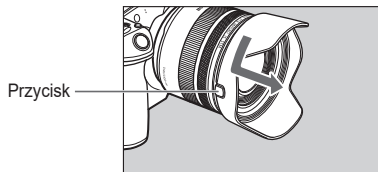
## 7. Osłona (do nabycia osobno)

Niestandardowa osłona obiektywu redukuje niepożądane światło powodujące efekty flary i odbłyску oraz chroni przednią część obiektywu przed deszczem, śniegiem i kurzem.



### Mocowanie osłony

Należy wyrównać czerwone oznaczenie pozycji akcesorium na osłonie względem czerwonej kropki znajdującej się z przodu obiektywu, a następnie obracać osłonę w kierunku wskazanym przez strzałkę aż do usłyszenia odgłosu kliknięcia.



### Zdejmowanie osłony

Aby zdemonstrować osłonę obiektywu, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk znajdujący się z boku osłony, a następnie obracać ją w kierunku wskazanym przez strzałkę, aż znajdujące się na niej oznaczenie pozycji akcesorium wyrówna się z czerwoną kropką umieszczoną z przodu obiektywu.

Podczas przechowywania osłonę można umieścić na obiektywie odwrotnie.



- Jeżeli osłona nie zostanie poprawnie zamocowana, może występować winietowanie (zaciemnienie brzegów obrazu).
- Podczas obracania osłony w trakcie montażu i demontażu należy trzymać za jej podstawę. Jeżeli użytkownik będzie przytrzymywał osłonę za jej brzeg, mogą pojawić się na niej odkształcenia.

## 8. Filtry (do nabycia osobno)

Do gwintu mocującego filtry znajdującego się z przodu obiektywu można montować filtry.



- Można zamocować tylko jeden filtr.
- Jeżeli niezbędne jest skorzystanie z filtra polaryzacyjnego, należy użyć kołowego filtra polaryzacyjnego PL-C B firmy Canon.
- Przed wyregulowaniem filtra należy zdjąć osłonę.
- Przed zamocowaniem lub zdjęciem filtra należy wyłączyć aparat.

## 9. Soczewki makro (do nabycia osobno)

Zamocowanie soczewki makro 250D/500D umożliwia fotografowanie zbliżeniowe.

Zapewnia on następujące poziomy powiększenia.

- 250D: 0,10 do 0,58x
- 500D: 0,05 do 0,55x



- W celu dokładnego wyregulowania ostrości zaleca się skorzystanie z trybu MF.

## Dane techniczne

|                                      |                                                    |
|--------------------------------------|----------------------------------------------------|
| <b>Ogniskowa/Przysłona</b>           | 24mm f/1.8                                         |
| <b>Konstrukcja obiektywu</b>         | 9 elementów w 11 grupach                           |
| <b>Maksymalna przysłona</b>          | f/1.8                                              |
| <b>Minimalny otwór przysłony</b>     | f/22                                               |
| <b>Kąt widzenia</b>                  | W poziomie: 74°, W pionie: 53°, Po przekątnej: 84° |
| <b>Minimalna odległość ostrzenia</b> | 0,14 m                                             |
| <b>Maksymalne powiększenie</b>       | 0,5x                                               |
| <b>Pole widzenia</b>                 | Okolo 72 x 48 mm (przy 0,14 m)                     |
| <b>Średnica filtra</b>               | 52 mm                                              |
| <b>Maksymalna średnica i długość</b> | Okolo 74,4 x 63,1 mm                               |
| <b>Masa</b>                          | Okolo 270 g                                        |
| <b>Ośłona</b>                        | EW-65B (do nabycia osobno)                         |
| <b>Dekiel na obiektyw</b>            | E-52                                               |
| <b>Pokrowiec</b>                     | LP1016 (do nabycia osobno)                         |

## Dane techniczne

- Długość obiektywu jest mierzona od powierzchni mocowania obiektywu do jego przedniej krawędzi.  
Aby uwzględnić dekiel na obiektyw i dekiel przeciwkurzowy, należy dodać 23,9 mm.
- Podane tutaj wartości średnicy maksymalnej, długości i masy dotyczą tylko obiektywu.
- Nie można używać konwerterów.
- Fotografowanie z ekspozycją wielokrotną nie jest możliwe na niektórych aparatach\* podczas korzystania z tego obiektywu.  
\* EOS R, RP, Ra, R5, R6
- Wszelkie podane wartości zostały zmierzone zgodnie ze standardami firmy Canon.
- Dane techniczne i wygląd produktu mogą ulec zmianie bez powiadomienia.



**Canon**